



ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН

МГУ имени М.В. ЛОМОНОСОВА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

# **Вторая мировая война в славянских литературах и языках**

ПРОГРАММА

МЕЖДУНАРОДНОЙ  
НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
10–11 НОЯБРЯ 2015 Г.

Москва  
2015

10 НОЯБРЯ

9.30.00–10.00  
(ауд.1056)

Регистрация участников

10.00–10.40  
(ауд.1060)

**Торжественное открытие конференции:**

❖ Приветствие участников от руководства филологического факультета и Института славяноведения РАН, выступления представителей посольств славянских стран

10.45 –13.00

**Секция**

**«Вторая мировая война в современных славянских  
литературах и культурах»  
(ауд. 1057)**

*Председатели: Б. Косанович, Н.Н. Старикова*

❖ **Людмила Норайровна Будагова** (Институт славяноведения РАН)

Стихи не «по случаю», а по зову души: чешская поэзия о ратном подвиге советского солдата (к проблеме ревизии Второй мировой войны)

❖ **Богдан Косанович** (Новисадский университет, Сербия)

Лермонтовские темы и мотивы в военной прозе Михаило Лалича

❖ **Павел Николаевич Рудяков** (МГУ имени М.В. Ломоносова)

Эволюция художественного осмысления темы войны и революции в сербской и хорватской литературах во второй половине XX в.

❖ **Зоя Ивановна Карцева** (МГУ имени М.В. Ломоносова)

Пороховые будни войны в болгарской прозе («Пороховой букварь» Йордана Радичкова)

**Перерыв: 11.45–12.00**

❖ **ГАЛИНА ЯКОВЛЕВНА ИЛЬИНА** (ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН)

Вторая мировая война в современной хорватской прозе (Д. Дрндич «Sonnenschein», 2007; М. Ергович «Род», 2013)

❖ **ИРИНА ЕВГЕНЬЕВНА АДЕЛЬГЕЙМ** (ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН)

Повествование как аутопсихотерапия: польская проза «детей выживших»

❖ **ИРИНА АЛЕКСАНДРОВНА ГЕРЧИКОВА** (ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН)

Трансформация темы освобождения страны в 1945 г. в чешской прозе

❖ **ЛЮДМИЛА ФЁДОРОВНА ШИРОКОВА** (ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН)

Жанровое многообразие словацкой прозы о войне в динамике литературного развития (вторая половина XX – начало XXI в.)

### *Дискуссия*

#### **Секция**

#### **«Вторая мировая война в русской литературе и фольклоре»**

**(ауд.1065)**

*Председатели: Е.Ю. Зубарева, О.В. Мякишева*

❖ **ВИКТОРИЯ ГЕОРГИЕВНА МОИСЕЕВА** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Военные рассказы В.П. Некрасова 1950-х – 1960-х годов

❖ **БАДЕПЮЛЬ ДЖАН ЭМИР** (КАРАДЕНИЗСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ,

*Турция)*

Психология войны и тема «немец тоже человек» на примере повести Бориса Васильева «В списках не значился»

❖ **ОЛЬГА ВЛАДИМИРОВНА ЛАПШИНА** (САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО)

Вторая мировая война в судьбе Георгия Эфрона (по дневникам и письмам)

❖ **АННА АЛЕКСАНДРОВНА ИВАНОВА** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Великая Отечественная война в «устной истории» жителей оккупированных территорий (по материалам фольклорных экспедиций в Калужскую и Орловскую обл.)

**Перерыв: 11.45–12.00**

❖ **ЕЛЕНА ЮРЬЕВНА ЗУБАРЕВА** (МГУ имени М.В. Ломоносова)

Парадигма бытия и трагическая амбивалентность войны в произведениях К.М. Симонова

❖ **ЗУБАРЖАТ ИСАГАЛИЕВНА БОРАНБАЕВА** (КАЗАХСКАЯ АВТОМОБИЛЬНО-ДОРОЖНАЯ АКАДЕМИЯ ИМЕНИ Л.Б. ГОНЧАРОВА, АЛМАТЫ)

Исторические основы стихотворения Александра Твардовского «Я убит подо Ржевом...»

❖ **ОЛЬГА ВИКТОРОВНА МЯКШЕВА** (САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО)

Воспоминания о Второй мировой войне в устных и письменных текстах одного автора

❖ **РУСТАМ АСХАТОВИЧ ШАЯХМЕТОВ** (УФА)

«Мы из прошлого!»: романы о попаданцах во времена Великой Отечественной войны как предложение на спрос массового читателя.

*Дискуссия*

### Секция

**«Языковые особенности художественной литературы,  
посвященной Второй мировой войне»**

**(ауд. 827)**

*Председатели: Н.Е. Ананьева, С. Танасич*

❖ **МАРИНА ЮРЬЕВНА КОТОВА** (САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)

Стилистика военной темы в прозе Йозефа Шкворецкого

❖ **ТАТЬЯНА ВАСИЛЬЕВНА ГРОМКО** (КИРОВОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ВИННИЧЕНКО)

Особенности употребления словакизмов в новелле Олеся Гончара «Модры камень»

❖ **ИРИНА АЛЕКСАНДРОВНА ШЕЛКОВА** (ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА)

Имена собственные в романе Б.Л. Васильева «В списках не значился»

**Перерыв: 11.45–12.00**

❖ **СРЕТО ТАНАСИЧ** (ИНСТИТУТ СЕРБСКОГО ЯЗЫКА САНУ, БЕЛГРАД)

Язык и юмор в романе «Случаи из жизни Николетины Бурсача»  
Бранко Чопича

❖ **НАТАЛИЯ ЕВГЕНЬЕВНА АНАНЬЕВА** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Полонизмы в военных стихах Давида Самойлова

### *Дискуссия*

#### **Секция**

**«Языковая и конфессиональная политика в годы Второй  
мировой войны.**

**Воспоминания участников войны»**

**(ауд. 811)**

*Председатели: В.В. Каверина, А.С. Новикова*

❖ **ВАЛЕРИЯ ВИТАЛЬЕВНА КАВЕРИНА** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Буква Ё до и после приказа 24 декабря 1942 г.

❖ **ЕЛЕНА ВЛАДИМИРОВНА ФЕДЮКИНА** (ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ  
СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ)

Динамика конфессионально-языковой ситуации на землях Польши в  
результате переселенческой акции «Висла» (1947–1950)

❖ **АННА ЛЕОНИДОВНА ВУСИК** (ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И СОЦИАЛЬНЫХ  
КОММУНИКАЦИЙ БЕРДЯНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)

Становление издательского дела национальными языками как один из  
основных аспектов успешной реализации языковой политики в  
Центрально-Восточной Украине в первой половине XX века

**Перерыв: 11.45–12.00**

❖ **ЕКАТЕРИНА РИЧАРДОВНА СКВАЙРС** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Средневековые немецкие документы по русской истории: о после-  
военном состоянии источниковедческой базы

❖ **АННА СТЕПАНОВНА НОВИКОВА** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Живые помощи. Из воспоминаний о войне проф. В.К. Журавлёва

❖ **НАТАЛЬЯ АНАТОЛЬЕВНА СТАРОДУБЦЕВА** (ВОЛГОГРАДСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)

Средства выражения экспрессии в воспоминаниях жителей Вол-  
гоградской области о войне

*Дискуссия*

Обед: 13.00-14.30

14.30–18.00

**Секция**

**«Вторая мировая война в современных славянских  
литературах и культурах»**

**(ауд.1057)**

*Председатели: Л.Н. Будагова, С.Д. Кнежевич*

❖ **НАДЕЖДА НИКОЛАЕВНА СТАРИКОВА** (*Институт славяноведения РАН,  
МГУ имени М.В. Ломоносова*)

Тема Второй мировой войны и ее последствий в творчестве словенских писателей-эмигрантов

❖ **АДЕЛА Й. ЗОБЕНИЦА** (*Новисадский университет, Сербия*)

Вторая мировая война в сербской детской литературе

❖ **АЛЛА ГЕННАДЬЕВНА ШЕШКЕН** (*МГУ имени М.В. Ломоносова*)

Тема Второй мировой войны в македонской литературе (1945–2010-е гг.)

❖ **СЕРГЕЙ НИКОЛАЕВИЧ МЕЩЕРЯКОВ** (*МГУ имени М.В. Ломоносова*)

Война и миф в сербском романе 1950-1980-х гг.

❖ **САША. Д. КНЕЖЕВИЧ** (*Восточносараевский университет, БиГ*)

Сербское восстание в поэзии Филипа Вишничича и прозе Бранко Чопича

❖ **ОЛЬГА ВАЛЕРЬЕВНА РОЗИНСКАЯ** (*МГУ имени М.В. Ломоносова*)

Война глазами очевидца. О «Дневниках военных лет» Зофьи Налковской

❖ **АМИЛА СЕЛИМОВИЧ** (*Сараевский университет, БиГ*)

Способы воссоздания женской идентичности в романе Иво Андрича «Барышня» и в поэме Скендера Куленовича «Стоянка, мать из Кнежеполя»

❖ **МУХАММЕД ДЖЕЛИЛОВИЧ** (*Сараевский университет, БиГ*)

Сила женщины и Вторая мировая война в произведениях Ясмینی Мусабегович

**Секция**  
**«Вторая мировая война**  
**в русской литературе и фольклоре»**  
**(ауд. 853)**

*Председатели: Н.В. Большакова, В.Г. Моисеева*

- ❖ **АННА ЛЕОНИДОВНА ХОРОШКЕВИЧ** (ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН)  
Детство и отрочество в годы Великой Отечественной... (заметки историка об автобиографической отечественной литературе)
- ❖ **НАТАЛЬЯ ВАЛЕНТИНОВНА БОЛЬШАКОВА** (ПСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ)  
Жанровая специфика текстов о войне (к вопросу об электронной базе данных на основе псковского диалектного и фольклорно-этнографического архива)
- ❖ **ОЛЬГА АЛЕКСАНДРОВНА МЕЩЕРЯКОВА** (ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ И.А. БУНИНА);
- ❖ **НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА ШЕСТЕРКИНА** (МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.П. ОГАРЕВА)  
Поэтика стихотворения В.И. Лебедева-Кумача «Священная война»
- ❖ **АЛЕКСАНДРА ФЕДОРОВНА БАЛАШОВА** (КОЛЛЕДЖ «ЦАРИЦЫНО», МОСКВА)  
Представление о чуде в нарративах о Великой Отечественной войне

**Секция**  
**«Вторая мировая война в лексике и грамматике славянских**  
**языков и диалектов»**  
**(ауд. 1055)**

*Председатели: Л. Писарек, А.И. Илиади*

- ❖ **АЛЕКСАНДР ИВАНОВИЧ ИЛИАДИ** (КИРОВОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ ВЛАДИМИРА ВИННИЧЕНКО)  
Словообразовательные инновации в украинских диалектах периода Великой Отечественной войны
- ❖ **ЛАРИСА ПИСАРЕК** (ВРОЦЛАВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ)  
Вторая мировая война в польско-русском словаре переводных пар („Polsko-rosyjski słownik par przekładowych“, Opole 2014)

❖ **Вадим Олегович Нечаевский** (Военный университет МО РФ)

Влияние событий Второй мировой войны на изменение и унификацию польской военной терминологии

❖ **Мария Валерьевна Турилова** (МОУ «Грабцевская средняя

общеобразовательная школа», Калужская область)

Лексико-семантическое поле «Победа» в русском языке и диалектах

❖ **Чайлак Ханифе** (Караденизский технический университет, Турция)

Взаимодействие концепта «война» с другими концептами в русских пословицах и поговорках времен Второй мировой войны

❖ **Лариса Борисовна Кацюба** (МЭСИ)

Психолингвистическое описание национального самосознания через призму паремий лингвокультурной оппозиции «Война/Мир»

❖ **Зоя Кузминична Шанова** (Санкт-Петербургский государственный

университет)

Болгарский язык после Второй мировой войны

### *Дискуссия*

#### **Секция**

#### **«Отражение Второй мировой войны в СМИ, научных журналах и Интернете» (ауд. 811)**

*Председатели: Н.А. Тупикова, А.И. Изотов*

❖ **Наталья Алексеевна Тупикова** (Волгоградский государственный  
университет)

Лингвостилистические средства формирования информационного поля хроникальных сообщений о нефронтовой жизни в «Сталинградской правде» военного времени

❖ **Инесса Геннадьевна Родионова** (Пензенский государственный  
университет)

Особенности газетного дискурса периода Великой Отечественной войны (на материале пензенской региональной газеты «Сталинское знамя»)

❖ **Андрей Иванович Изотов** (МГУ имени М.В. Ломоносова)

Журнал «Slovo a Slovesnost» в годы Второй мировой войны

❖ **ИРИНА ЕВГЕНЬЕВНА ЮДИНА** (САРАТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО)

Семантические разряды обстоятельств в информационных заметках о  
Великой Отечественной войне (на материале интернет-газет)

*Дискуссия*



**11 ноября**  
**10.00–13.30**

**Секция**  
**«Вторая мировая война**  
**в современных славянских литературах и культурах»**  
**(ауд. 1060)**  
*Председатели: Е.Н. Ковтун, Д. Ротт*

❖ **МАРА С. КНЕЖЕВИЧ** (НОВИСАДСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, СЕРБИЯ)

Вторая мировая война в сербской литературе

❖ **ЕЛЕНА НИКОЛАЕВНА КОВТУН** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Мировая война в прогнозах чешских фантастов (Карел Чапек, Ян  
Вайсс, Иржи Гауссманн)

❖ **ЭЛВИС ЛЬЯЙИЧ** (САРАЕВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ)

Трагизм войны (рассказ Ч. Сиярича «Женщина в ночи»)

❖ **ДАРИУШ РОТТ** (СИЛЕЗСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ В КАТОВИЦАХ, ПОЛЬША)

Изображение Варшавского восстания 1944 года в современной мас-  
совой культуре

❖ **СЛОБОДАН КАДИЧ** (МИНИСТЕРСТВО НАУКИ, ОБРАЗОВАНИЯ И СПОРТА

ХОРВАТИИ, ЗАГРЕБ)

Вторая мировая война в современном хорватском политическом  
дискурсе

❖ **ГАЛИНА МИХАЙЛОВНА ВАСИЛЬЕВА** (НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ЭКОНОМИКИ И УПРАВЛЕНИЯ)

«Фауст» в милитарном дискурсе Пауля Целана

**Перерыв: 11.45-12.15**

❖ **ЛЕЙЛА ВЕСКОВИЧ** (САРАЕВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, БИГ)

Новое прочтение романа Михаило Лалича «Лелейская гора»

❖ **ОЛЬГА ВАСИЛЬЕВНА ЦЫБЕНКО** (ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ РАН)

Народное видение войны в романах Т. Новака и В. Мысливского

❖ **ЕКАТЕРИНА ВЛАДИМИРОВНА СУРОВЦЕВА** (МГУ ИМЕНИ

М.В. ЛОМОНОСОВА)

«Зося»: Ф.Ф. Торнау и В.О. Богомоллов

❖ **АННА ДМИТРИЕВНА МАГЛИЙ** (МГУ ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА)

Военная лирика «двадцатилетних» поколения «времени бурь» (К. Бачинский, Т. Гайцы, А. Тшебинский)

❖ **ПРЕДРАГА В. ЙОВАНОВИЧ, РАДОВАНА И. ЧУТУРА** (КРАГУЕВАЦКИЙ

УНИВЕРСИТЕТ, СЕРБИЯ)

Женщина в военных повестях Антоние Исаковича

*Дискуссия*

**13.30–14.00**

**Подведение итогов конференции  
(ауд.1060)**



Регламент конференции:

доклад – 15 мин.

Выступление в дискуссии – 5 мин.

(☞ в программе возможны изменения)



Оргкомитет – ауд. 1018

e-mail: [konf.slavlang.msu@gmail.com](mailto:konf.slavlang.msu@gmail.com)

контактный телефон: +7495 9392455



Конференция состоится на филологическом факультете

МГУ имени М.В. Ломоносова по адресу: Москва,

Ленинские горы, 1, стр. 51,

1-й корпус гуманитарных факультетов.